

ORTISEI-U RTIJËI-ST. ULRICH

39046 Ortisei/Urtijëi/St. Ulrich, Via Scurcià/Strada Scurcià/Scurciàstraße 10 ☎ 0471-796120 ☎ 0471-796205

✉ ssp.stulrich@schule.suedtirol.it Cod. Fisc./Steuer-Nr.: 80002900217

BESCHLUß des SCHULRATES Nr. 4

Tag	Monat	Jahr	Gegenstand	Veröffentlicht	Genehmigt
20	02	2017	Genehmigung Schülerbeiträge für das nächste Schuljahr 2017-18 Approvazione contributi alunni per il prossimo anno scolastico 2017-18 Dè prò contribuc per i sculeies per l'ann de scola 2017-18	20.02.2017- 06.03.2017	

Am obgenannten Tag, um 18,00 Uhr hat sich der Schulrat dieses Schulsprengels aufgrund einer formellen Einladung der Präsidentin, Frau Bernardi Nadia, am Sitze der Grundschule St. Ulrich zu einer Sitzung eingefunden.

Mitglieder - componenti:	A	E	U	A	E	U
Kostner Maria	X			X		
Bernardi Nadia	X			X		
Kostner Karin	X				X	
Meraner Silke	X				X	
Mussner Maria Teresa	X				X	
Mussner Maria-Cristina	X				X	
Stuflessen Bean	X			X		

A= Anwesend; E= Entschuldigt abwesend; U= Unentschuldigt abwesend;

Den Vorsitz führt die Präsidentin Bernardi Nadia, nach Feststellung, dass das Gremium beschlussfähig ist. Tavella Marlene fungiert als Sekretärin.

Visti gli art. 7 e 12 della L.P. n. 20 del 18.10.1995, riguardante gli organi collegiali delle scuole;

Im Sinne der Art. 7 und 12 des L.G. vom 18.10.1995, Nr. 20 über die Mitbestimmungsgremien der Schulen betreffend die Befugnisse des Schulrates;

Udù i art. 7 y 12 dla L.P. n. 20 dl 18.10.1995, sun i organs che a da fé ora per la scola;

Vista la legge provinciale del 29 giugno 2000 n. 12 e successive modifiche relativa all'autonomia delle scuole;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 29. Juni 2000 Nr. 12 in geltender Fassung, über die Autonomie der Schulen;

Ududa la lege provinziela n. 12 dl 29 de juni 2000 cun mudaziuns che reverda la autonomia dla scoles;

Visto il regolamento relativo alla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche a carattere statale della Provincia Autonoma di Bolzano (attualmente

Nach Einsichtnahme in die Verordnung über die Verwaltung und Buchhaltung der Schulen staatlicher Art der Autonomen Provinz Bozen (zur Zeit in

Udù l regulamënt per la gestion finanzia y conta dla istituzioni scolastiches stateles dla Provinzia Autonoma de Bulsan (che vën al mumënt

in fase di approvazione); Vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 1028 del 08.09.2015 riguardante i criteri d'assegnazione di fondi alle scuole per il funzionamento didattico amministrativo, e i contributi alunni;	Ausarbeitung); Nach Einsichtnahme in das Beschluss der Landesregierung Nr. 1028 vom 08. September 2015 bezüglich der neuen Kriterien für die Zuweisung von Fonds an die Schulen für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb, und die Schülerbeiträge;	lauredes ora); Ududa la delibera dla Jonta Provinziela n. 1028 dl 08 de setëMBER 2015 che reverda i nuef criteres per l'asseniazions ala scoles per l funzionamënt didatic - aministratif y i contribuc per i sculeies;
Vista la comunicazione dell'Intendente Scolastico per le scuole tedesche del 17.08.2006 (parere dell'avvocatura della Provincia sulla gratuità dell'insegnamento e contributi alunni);	Nach Einsichtnahme in die Mitteilung des Schulamtsleiters der deutschen Schule vom 17.08.2006 (Gutachten der Anwaltschaft des Landes über die Unentgeltlichkeit des Unterrichts und die Einhebung von Schülerbeiträgen);	Ududa la comunicazion dl'Intendënt per la scoles tudescas di 17.08.2006 (minonga dl'avvocatura dla Provinzia sun l nseniamënt debant y i contribuc di sculeies);
Vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 2523 deil 21.07.2003 (approvazione della charta degli studenti);	Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 2523 vom 21.07.2003 (Genehmigung der Schülercharta);	Ududa la DJP n. 2523 di 21.07.2003 (aprovazion dla charta di studënc);
Vista la stima dei costi sulla base dell'esperienza maturata negli anni precedenti, e precisamente: per le classi 1-5. elementare: spese per materiale di bricolage e consumo più gita scolastica di maggio o/e autunnale; per le classi 1-3. media: sport scolastico, gita di maggio o/e autunnali, entrate a musei o teatri;	Nach Einsichtnahme in die Schätzung der Kosten anhand Erfahrungswerten in den letzten Jahren: Für die Klassen 1.-5. Grundschule: Bastelmaterial, Verbrauchsmaterial und Maiausflug oder/und Herbstausflug; Für die Klassen 1.-3. Mittelschule: Schulsport, Mai/und oder Herbstausflug, Eintritte in Museen oder Theater;	Ududa la stima di cose' aldò dla esperiënza di ultimi ani: per la tlasses 1.-5. elementera: material per pastelné, de consum y la jita de mei o/y d'autonn; per la tlasses 1.-3. mesana: spëises per l sport scolastich, jita de mei o/y d'autonn, ntredeas a museums o teatri;
Dopo attenta discussione;	Nach Vertiefung der Diskussion;	Do avëi rujnà a puntin;

Il consiglio delibera

beschließt der Schulrat

L cunsëi d'istitut fej ora

di approvare, con voto unanime, il seguente "contributo per l'ampliamento dell'offerta formativa" per l'anno scolastico 2017/18: L'Istituto comprensivo di Ortisei riscuoterà un importo annuale per alunno per l'ampliamento dell'offerta formativa di <u>20,00€</u> . Questo contributo copre le spese per	mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinheit folgenden Spesenbeitrag für das Schuljahr 2017/18 zu genehmigen: Einhebung eines jährlichen Beitrages für die Erweiterung des Bildungsangebotes von jährlichen <u>20,00€</u> pro Schüler. Dieser Spesenbeitrag dient zur	de dé pró, duc a una, l contribut per i sculeies per l'ann de scola 2017/18: L unirà trat it n contribut anuel dai sculeies per aumenté la furnazion de <u>20,00€</u> . Chësc contribut cuer la spëises per l material da pastelné, de consum, jita de mei y /o d'autonn, entredes a teatri y
---	---	---

il materiale di consumo, materiale Deckung von museums.
 per lavoretti, gite di maggio e Verbrauchsmaterial, La spëises per proiec plu granc y
 autunnali, entrate a musei e teatri. Bastelmaterial, Mai-und/oder jites de plu dis che à cose' plu
 Fanno eccezione le attività di cui Herbstausflug, Eintritte zu auc y nia sauri da stimé, unirà trai
 sopra così come progetti e viaggi Theater oder Museen bei it a pert.
 d'istruzione di più giornate, per i schulbegleitenden
 quali le spese sono più elevate e non Veranstaltungen.
 precisamente quantificabili. Ausgenommen davon sind

Projekte und mehrtägige
 Lehrausflüge, die höhere Kosten
 haben und nicht leicht zu
 quantifizieren sind.

Detto importo verrà ricalcolato Dieser Betrag wird jedes Jahr von L contribut per i sculeies vën
 all'inizio di ogni anno scolastico der Direktorin aufgrund der calculà da nuef dala diretëura al
 dalla dirigente in base alla stima dei Kostenanalyse des Vorjahres neu scumenciamënt de uni ann de
 costi dell'anno precedente (vedi bestimmt (siehe Delegation mit scola aldò dla stima di cose' dl
 delega con deliberazione n. 5 del Beschluss Nr. 5 vom ann dant (delega data cun
 20.02.2017); 20.02.2017); deliberazion n. 5 di 20.02.2017)

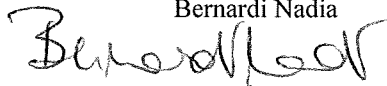
Alumni che si trovano in condizioni Schüler in finanzieller Notlage Sculeies che à problems finanziaiei
 economiche disagiate potranno können um Befreiung des possa damandé l' alediamënt dal
 chiedere l'esonazione dal pagamento Beitrages ansuchen (Beschluss paiamënt (deliberazion dl cunsëi
 (deliberazione n. 6 del 28.04.2014); des Schulrates Nr. 6 vom d'istitut n. 6 di 28.04.2014);
 28.04.2014);

Ad inizio di settembre i genitori In September werden die Eltern I genitori unirà nfurmei tres letra
 verranno informati tramite mittels Mitteilung und während y ntan la sentedes cun i maestri tl
 comunicazione scritta e in occasione den Elternabenden informiert. mëns de setëmber.
 degli incontri con gli insegnanti. Der Beitrag wird in Jänner jedes L contribut unirà scudì de jené de
 L'importo verrà introitato a gennaio Jahres eingehoben. uni ann.

Letto, approvato e sottoscritto. Gelesen, genehmigt und Liet, dat prò y sotscrit.
 gezeichnet.

LA PRESIDENTE - DIE PRÄSIDENTIN
 LA PRESIDËNTA

Bernardi Nadia




LA SEGRETARIA - DIE SEKRETÄRIN
 LA SECRETERA

Tavella Marlene

